

INTERNATIONAL  
STANDARD

**ISO**  
**7369**

NORME  
INTERNATIONALE

Third edition  
Troisième édition  
2004-08-15

---

---

**Pipework — Metal hoses and hose  
assemblies — Vocabulary**

**Tuyauteries — Tuyaux et tuyauteries  
métalliques flexibles — Vocabulaire**

iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

ISO 7369:2004

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/aa99b1dc-70a4-413a-8b42-89cd02ecf76b/iso-7369-2004>



Reference number  
Numéro de référence  
ISO 7369:2004(E/F)

© ISO 2004

**PDF disclaimer**

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

**PDF – Exonération de responsabilité**

Le présent fichier PDF peut contenir des polices de caractères intégrées. Conformément aux conditions de licence d'Adobe, ce fichier peut être imprimé ou visualisé, mais ne doit pas être modifié à moins que l'ordinateur employé à cet effet ne bénéficie d'une licence autorisant l'utilisation de ces polices et que celles-ci y soient installées. Lors du téléchargement de ce fichier, les parties concernées acceptent de fait la responsabilité de ne pas enfreindre les conditions de licence d'Adobe. Le Secrétariat central de l'ISO décline toute responsabilité en la matière.

Adobe est une marque déposée d'Adobe Systems Incorporated.

Les détails relatifs aux produits logiciels utilisés pour la création du présent fichier PDF sont disponibles dans la rubrique General Info du fichier; les paramètres de création PDF ont été optimisés pour l'impression. Toutes les mesures ont été prises pour garantir l'exploitation de ce fichier par les comités membres de l'ISO. Dans le cas peu probable où surviendrait un problème d'utilisation, veuillez en informer le Secrétariat central à l'adresse donnée ci-dessous.

iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

ISO 7369:2004

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/aa99b1dc-70a4-413a-8b42-89cd02ecf76b/iso-7369-2004>

© ISO 2004

The reproduction of the terms and definitions contained in this International Standard is permitted in teaching manuals, instruction booklets, technical publications and journals for strictly educational or implementation purposes. The conditions for such reproduction are: that no modifications are made to the terms and definitions; that such reproduction is not permitted for dictionaries or similar publications offered for sale; and that this International Standard is referenced as the source document.

With the sole exceptions noted above, no other part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

La reproduction des termes et des définitions contenus dans la présente Norme internationale est autorisée dans les manuels d'enseignement, les modes d'emploi, les publications et revues techniques destinés exclusivement à l'enseignement ou à la mise en application. Les conditions d'une telle reproduction sont les suivantes: aucune modification n'est apportée aux termes et définitions; la reproduction n'est pas autorisée dans des dictionnaires ou publications similaires destinés à la vente; la présente Norme internationale est citée comme document source.

À la seule exception mentionnée ci-dessus, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'ISO à l'adresse ci-après ou du comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland/Publié en Suisse

<b>Contents</b>	<b>Page</b>
<b>Foreword</b> .....	<b>v</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>vii</b>
<b>1 Scope</b> .....	<b>1</b>
<b>2 Normative references</b> .....	<b>1</b>
<b>3 General definitions</b> .....	<b>2</b>
<b>4 Definitions relating to construction</b> .....	<b>6</b>
<b>4.1 Metal hoses (stripwound or corrugated)</b> .....	<b>6</b>
<b>4.2 Metal hose assemblies</b> .....	<b>10</b>
<b>Alphabetical index</b> .....	<b>12</b>
<b>French alphabetical index (Index alphabétique)</b> .....	<b>13</b>
<b>German alphabetical index (Alphabetisches Stichwortverzeichnis)</b> .....	<b>14</b>
<b>Italian alphabetical index (Indice alfabetico)</b> .....	<b>15</b>
<b>Dutch alphabetical index (Alfabetische index)</b> .....	<b>16</b>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)

ISO 7369:2004

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/aa99b1dc-70a4-413a-8b42-89cd02ecf76b/iso-7369-2004>

## Sommaire

Page

Avant-propos .....	vi
Introduction.....	viii
1 Domaine d'application .....	1
2 Références normatives.....	1
3 Définitions générales.....	2
4 Définitions relatives à la constitution .....	6
4.1 Tuyau métallique flexible (agrafé ou onduleux).....	6
4.2 Tuyauterie métallique flexible.....	10
Index alphabétique anglais (Alphabetical index).....	12
Index alphabétique .....	13
Index alphabétique allemand (Alphabetisches Stichwortverzeichnis) .....	14
Index alphabétique italien (Indice alfabetico).....	15
Index alphabétique néerlandais (Alfabetische index).....	16

iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

ISO 7369:2004

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/aa99b1dc-70a4-413a-8b42-89cd02ecf76b/iso-7369-2004>

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 7369 was prepared by Technical Committee ISO/TC 5, *Ferrous metal pipes and metallic fittings*, Subcommittee SC 11, *Metal hoses and expansion joints*.

This third edition cancels and replaces the second edition (ISO 7369:1995), which has been extended to incorporate the comments received from the European Committee for Standardization (CEN) at the Preliminary questionnaire (PQ) procedure carried out by CEN according to the agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

[ISO 7369:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/aa99b1dc-70a4-413a-8b42-89cd02ecf76b/iso-7369-2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/aa99b1dc-70a4-413a-8b42-89cd02ecf76b/iso-7369-2004>

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 2.

La tâche principale des comités techniques est d'élaborer les Normes internationales. Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

L'ISO 7369 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 5, *Tuyauterie en métaux ferreux et raccords métalliques*, sous-comité SC 11, *Tuyaux métalliques flexibles et compensateurs de dilatation*.

Cette troisième édition annule et remplace la deuxième édition (ISO 7369:1995), qui a été étendue pour incorporer les commentaires reçus du Comité européen de normalisation (CEN) lors de l'enquête PQ réalisée par le CEN conformément à l'Accord de coopération technique entre l'ISO et le CEN (Accord de Vienne).

(standards.iteh.ai)

ISO 7369:2004

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/aa99b1dc-70a4-413a-8b42-89cd02ecf76b/iso-7369-2004>

## Introduction

It was decided to produce an International Standard under the Vienna Agreement on technical cooperation between ISO and the European Committee for Standardization, CEN, in order to maintain one document. The opportunity was taken to re-format and add additional information, which was not available when the preceding edition of ISO 7369 was published.

iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

ISO 7369:2004

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/aa99b1dc-70a4-413a-8b42-89cd02ecf76b/iso-7369-2004>

## Introduction

Il a été décidé de produire une Norme internationale sous l'accord de coopération technique entre l'ISO et le Comité européen de normalisation CEN de manière à n'avoir qu'un seul document. L'occasion a été saisie de faire une remise en forme et de donner des informations supplémentaires qui n'étaient pas disponibles lors de la publication de la précédente édition de l'ISO 7369.

iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

ISO 7369:2004

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/aa99b1dc-70a4-413a-8b42-89cd02ecf76b/iso-7369-2004>



# Pipework — Metal hoses and hose assemblies — Vocabulary

## 1 Scope

This International Standard defines current terms concerning metal hoses, metal hose assemblies and component parts.

This International Standard applies to:

- a) stripwound metal hoses and hose assemblies;
- b) corrugated metal hoses and hose assemblies.

NOTE 1 These hoses may be used braided, covered or lined.

NOTE 2 In addition to terms used in two of the three official ISO languages (English and French), this International Standard gives the equivalent terms in German, Italian and Dutch; these are published under the responsibility of the member body for Germany (DIN), Italy (UNI) and the Netherlands (NEN). However, only the terms and definitions given in the official languages can be considered as ISO terms and definitions.

## 2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 6708:1995, *Pipe components — Definition and selection of DN (nominal size)*

ISO 7268:1983, *Pipe components — Definition of nominal pressure*

ISO 7268:1983/Amd.1:1984, *Pipe components — Definition of nominal pressure — Amendment 1*

EN 1333:1996, *Pipework components — Definition and selection of PN*

# Tuyauteries — Tuyaux et tuyauteries métalliques flexibles — Vocabulaire

## 1 Domaine d'application

La présente Norme internationale définit les termes courants relatifs aux tuyaux métalliques flexibles, aux tuyauteries métalliques flexibles et à leurs pièces constitutives.

La présente Norme internationale est applicable aux tuyaux métalliques suivants:

- a) tuyaux métalliques et tuyauteries métalliques flexibles agrafés;
- b) tuyaux métalliques et tuyauteries métalliques flexibles onduleux.

NOTE 1 Ces tuyaux flexibles peuvent être utilisés équipés d'une tresse, revêtus extérieurement ou intérieurement.

NOTE 2 En complément des termes utilisés dans deux des trois langues officielles de l'ISO (anglais et français), la présente Norme internationale donne les termes équivalents en allemand, italien et néerlandais; ces termes sont publiés sous la responsabilité des comités membres de l'Allemagne (DIN), de l'Italie (UNI) et des Pays-Bas (NEN). Toutefois, seuls les termes et définitions dans les langues officielles peuvent être considérés comme étant des termes et définitions de l'ISO.

## 2 Références normatives

Les documents de référence suivants sont indispensables pour l'application du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

ISO 6708:1995, *Composants de réseau de tuyauteries — Définition et sélection des DN (diamètre nominal)*

ISO 7268:1983, *Tuyauterie — Définition de la pression nominale*

ISO 7268:1983/Amd.1:1984, *Tuyauterie — Définition de la pression nominale — Amendement 1*

EN 1333:1996, *Composants de réseaux de tuyauteries — Définition et sélection des PN*

### 3 General definitions

#### 3.1 metal hose

metal duct, generally of circular or polygonal section, able to withstand repeated bending without damage

##### 3.1.1 stripwound metal hose

hose manufactured from a helically wound pre-formed strip, generally with a right-hand lead, where the turns, with or without packing, are connected together by single or double overlapping and flexibility is obtained by sliding adjacent turns over each other

##### 3.1.2 corrugated metal hose

pressure-tight hose made from tube or from strip with corrugations, helicoidal or annular to the axis of the hose, made by deforming the metal and flexibility is obtained by bending of the corrugations

#### 3.2 metal hose assembly

assembly of a metal hose with its end fittings

#### 3.3 nominal pressure PN

numerical designation which is a convenient rounded number for reference purposes

NOTE 1 This defined number is a dimensionless number indirectly related to a pressure value in bar <sup>1)</sup>.

NOTE 2 Taken from ISO 7268:1983/Amd.1:1984. See also EN 1333:1996.

### 3 Définitions générales

#### 3.1 tuyau métallique flexible

conduit métallique de section généralement circulaire ou polygonale, pouvant supporter des flexions répétées, sans détérioration

##### 3.1.1 tuyau métallique flexible agrafé

tuyau fabriqué avec un feuillard profilé et enroulé en hélice, généralement avec pas à droite, dont les spires, munies ou non d'un joint, sont reliées entre elles par simple ou double recouvrement, la flexibilité étant obtenue par coulissement des spires adjacentes les unes dans les autres

##### 3.1.2 tuyau métallique flexible onduleux

tuyau étanche fabriqué à partir de tube ou de feuillard comportant des ondes, hélicoïdales ou perpendiculaires à l'axe du tuyau, obtenues par déformation du métal, la flexibilité étant obtenue par flexion des ondes

#### 3.2 tuyauterie métallique flexible

ensemble constitué par un tuyau métallique flexible et ses pièces d'extrémité

#### 3.3 pression nominale PN

désignation numérique qui est un nombre arrondi adapté utilisée comme référence

NOTE 1 Le nombre donné est un nombre sans dimension lié indirectement à une pression en bars <sup>1)</sup>.

NOTE 2 Adaptée de l'ISO 7268:1983/Amd.1:1984. Voir aussi l'EN 1333:1996.

1) 1 bar = 0,1 MPa

1) 1 bar = 0,1 MPa

### 3 Allgemeine Begriffe

#### 3.1

##### **Metallschlauch**

rohrförmige Leitung aus metallischem Werkstoff mit üblicherweise rundem oder polygonalem Querschnitt, die wiederholten Biegebewegungen ohne Beschädigung standhalten kann

#### 3.1.1

##### **gewickelter Metallschlauch**

Schlauch aus einem wendelförmig gewickelten vorgeformten Band, im allgemeinen mit Rechtssteigung, bei dem die Windungen, mit oder ohne Abdichtung, durch einfache oder doppelte Überdeckung verbunden sind und die Flexibilität erreicht wird, indem die benachbarten Windungen ineinander gleiten

#### 3.1.2

##### **gewellter Metallschlauch**

druckdichter Schlauch, hergestellt aus Rohr oder Band mit wendelförmigen oder ringförmigen Wellen senkrecht zur Schlauchachse, die durch Metallumformung erzeugt werden und dessen Flexibilität durch Biegen der Wellen erreicht wird

#### 3.2

##### **Metallschlauchleitung**

Leitung, bestehend aus einem Metallschlauch und seinen Anschlussteilen

#### 3.3

##### **Nenndruck**

##### **PN**

zweckmäßig gerundete alphanumerische Bezeichnung für Referenzzwecke

ANMERKUNG 1 Diese benannte Zahl ist eine dimensionslose Zahl, die indirekt auf einen Druck, in bar, bezogen ist <sup>1)</sup>.

ANMERKUNG 2 Angepasst aus ISO 7268:1983/Amd.1:1984. Siehe auch EN 1333:1996.

#### 3.1

it **tubo metallico flessibile**

nl **metalen slang**

#### 3.1.1

it **tubo metallico flessibile aggraffato**

nl **gewikkelde metalen slang**

#### 3.1.2

it **tubo metallico flessibile ondulato**

nl **gegolfdde metalen slang**

#### 3.2

it **manichetta (tubazione) metallica flessibile**

nl **geassembleerde metalen slang**

#### 3.3

it **pressione nominale**

**PN**

nl **Nominale druk**

**PN**

1) 1 bar = 0,1 MPa